

HOLY MASS

The official text of the English to be used in the Mass
as from the First Sunday of Lent 1965

Approved by the Hierarchy of Ireland

THE LITURGY OF THE WORD

Prayers at the foot of the Altar

*When the priest enters all stand and then kneel and bless
themselves as Mass begins.*

All ✠ In the name of the Father and of the Son and of
the Holy Ghost. Amen.

Priest ✠ Our help is in the name of the Lord.
People Who made heaven and earth.

Priest I confess to Almighty God . . . to pray to the Lord our
God for me.

People May Almighty God have mercy on you, forgive you
your sins, and bring you to life everlasting.

Priest Amen.

People I confess to Almighty God,
To Blessed Mary, ever virgin,
To Blessed Michael the Archangel,
To Blessed John the Baptist,
To the holy Apostles Peter and Paul,
To all the saints,
And to you, Father,
That I have sinned exceedingly in thought, word
and deed,
Through my fault, through my fault, through my
most grievous fault.
Therefore I beseech the Blessed Mary, ever virgin,
Blessed Michael the Archangel,
Blessed John the Baptist,
The holy Apostles Peter and Paul,
All the saints,
And you, Father,
To pray to the Lord our God for me.

Imprimi potest:

✠ MICHAEL,

Episcopus Galviensis et Duacensis.

© The Most Rev. Joseph Walsh, D.D.,
The Catholic Truth Society of Ireland 1965.

Priest May Almighty God have mercy on you, forgive you your sins, and bring you to life everlasting.

People Amen.

Priest ✠ May the Almighty and Merciful Lord grant us pardon, absolution and remission of our sins.

People Amen.

Priest Turn to us, O God, and bring us life.

People And your people will rejoice in you.

Priest Show us, O Lord, your mercy.

People And grant us your salvation.

Priest O Lord, hear my prayer.

People And let my cry come unto you.

Priest The Lord be with you.

People And also with you.

Kyrie

Priest Kyrie, eleison.

People Kyrie, eleison.

Lord, have mercy.

Lord, have mercy.

Priest Kyrie, eleison.

Lord, have mercy.

People Christe, eleison.

Christ, have mercy.

Priest Christe, eleison.

Christ, have mercy.

People Christe, eleison.

Christ, have mercy.

Priest Kyrie, eleison.

Lord, have mercy.

People Kyrie, eleison.

Lord, have mercy.

Priest Kyrie, eleison.

Lord, have mercy.

Gloria

Priest Glory be to God in the highest

People And on earth peace to men of good will.

We praise thee.

We bless thee.

We adore thee.

We glorify thee.

We give thee thanks for thy great glory,

Lord God, Heavenly King, God the Father Almighty.

Lord Jesus Christ, the only-begotten Son,

Lord God, Lamb of God, Son of the Father,
Thou who takest away the sins of the world, have mercy on us.

Thou who takest away the sins of the world, receive our prayer.

Thou who sittest at the right hand of the Father, have mercy on us.

For thou alone art holy.

For thou only art the Lord.

Thou alone art most high, O Jesus Christ.

✠ With the Holy Ghost, in the glory of God the Father. Amen.

Priest The Lord be with you.

Bishop Peace be with you.

People And also with you.

Collect

At the end of the Collect the priest says:

Priest Per omnia saecula saeculorum.

People Amen.

Epistle

At the end of the Epistle:

People Thanks be to God.

Gospel

At the beginning of the Gospel (all stand):

Priest The Lord be with you.

People And also with you.

Priest The continuation of the holy Gospel according to Matthew/
Mark/Luke/John.

People Glory be to thee, O Lord.

At the end of the Gospel:

People Praise be to thee, O Christ.

Creed

Priest I believe in one God

People The Father Almighty, maker of heaven and earth,
and of all things visible and invisible

And in one Lord Jesus Christ, the only-begotten
Son of God, born of the Father before all ages,
God from God, Light from Light, true God from
true God,

Begotten not made, consubstantial with the Father,
Through whom all things were made,
Who for us men and for our salvation came down
from heaven *(All genuflect)*

And was incarnate by the Holy Ghost of the Virgin
Mary AND WAS MADE MAN

He was crucified also for us, suffered under Pontius
Pilate, and was buried,

The third day he rose again according to the
Scriptures

And ascended into heaven and is seated at the right
hand of the Father

And he will come again with glory to judge both
the living and the dead

And of his kingdom there will be no end.

And I believe in the Holy Ghost, the Lord and Giver
of life,

Who proceeds from the Father and the Son,

Who together with the Father and the Son is adored
and glorified,

Who has spoken through the prophets.

And I believe in One, Holy, Catholic and Apostolic
Church.

I acknowledge one baptism for the remission of sins

And I look for the resurrection of the dead

✠ And the life of the world to come. Amen.

THE LITURGY OF THE SACRIFICE

Priest The Lord be with you.

People And also with you.

Priest Let us pray.

Prayer of the Faithful

Orate Fratres

Priest Brethren, pray that my sacrifice and yours may be
acceptable to God the Father Almighty.

People May the Lord receive the sacrifice from your hands,
to the praise and glory of his name,
for our benefit and that of all his holy Church.

At the end of the Secret Prayer the priest says:

Priest Per omnia saecula saeculorum...

People Amen.

Preface

At the beginning of the Preface all kneel.

Priest Dominus vobiscum. *(The Lord be with you)*

People Et cum spiritu tuo. *(And also with you)*

Priest Sursum corda. *(Lift up your hearts)*

People Habemus ad Dominum. *(We have lifted them up to
the Lord)*

Priest Gratias agamus Domino Deo nostro. *(Let us give thanks
to the Lord our God)*

People Dignum et justum est. *(It is right and proper)*

Sanctus

People Holy, Holy, Holy, Lord God of Hosts.
Heaven and earth are full of thy glory.
Hosanna in the highest.

Blessed is he that cometh in the name of the Lord.
Hosanna in the highest.

THE MOST SOLEMN PART OF THE MASS NOW FOLLOWS
WHEN THE PEOPLE,
UNITING THEMSELVES WITH THE PRIEST AT THE ALTAR,
OFFER THE SACRIFICE WITH AND THROUGH HIM.

At the end of the Canon the priest says:

Priest Per ipsum et cum ipso et in ipso est tibi, Deo Patri omnipotenti, in unitate Spiritus Sancti, omnis honor et gloria per omnia saecula saeculorum. (*Through him and with him and in him is given to you, God the Father Almighty together with the Holy Ghost, all honour and glory for ever and ever.*)

People Amen.

Pater Noster

Priest Let us pray.
Directed by the precepts of salvation and instructed by the word of God, we presume to say:

All Our Father, who art in heaven,
Hallowed be thy name,
Thy kingdom come,
Thy will be done on earth as it is in heaven.
Give us this day our daily bread,
And forgive us our trespasses, as we forgive them
who trespass against us.
And lead us not into temptation
But deliver us from evil. Amen.

Agnus Dei

People Lamb of God, who takest away the sins of the world,
have mercy on us.
Lamb of God, who takest away the sins of the world,
have mercy on us.
Lamb of God, who takest away the sins of the world,
give us peace.
*In Masses for the Dead . . . give them rest . . .
give them rest . . . give them eternal rest.*

The Communion of the People

Priest Behold the Lamb of God, behold him who takes away the sins of the world.

People Lord, I am not worthy that thou shouldst enter under my roof: say but the word and my soul will be healed.

Before the Postcommunion prayer:

Priest The Lord be with you.

People And also with you.

At the end of the Postcommunion the priest says:

Priest Per omnia saecula saeculorum.

People Amen.

Priest The Lord be with you.

People And also with you

Priest Ite, missa est.

People Deo Gratias.

The Blessing

Priest Benedicat vos Omnipotens Deus, ✠ Pater et Filius et Spiritus sanctus.

People Amen.